

BAL BUENOS AIRES
LÍRICA

PRESENTA

AGRIPPINA



TEATRO
PICADERO

OCTUBRE 24 / 31
NOVIEMBRE 7 / 14 / 21 / 28

AGRIPPINA

UNA NUEVA EXPERIENCIA
BASADA EN LA ÓPERA DE HÄNDEL (1709)

VERSIÓN DE
IGNACIO GONZÁLEZ CANO Y CARLOS DAVID JAIMES

AGRIPPINA

La señora. Madre de Nerone.

CLAUDIO

Poderoso tercer esposo de Agrippina.

POPPEA

Enamorada de Ottone, deseada por Claudio.

NERONE

Hijo de Agrippina de un matrimonio anterior.

LESBO

Empleado, aliado de Claudio.

OTTONE

Hombre de confianza de Claudio, enamorado.
de Poppea

PALLANTE

Asistente personal de Agrippina.

NARCISO

Asistente personal de Agrippina.

ROCÍO GIORDANO

WALTER SCHWARZ

ORIANA FAVARO

CECILIA PASTAWSKI

SERGIO CARLEVARIS

PABLO TRAVAGLINO

LUIS LOAIZA ISLER

ADRIANO D'ALCHIMIO

PUESTA EN ESCENA: **IGNACIO GONZÁLEZ CANO**
DIRECCIÓN MUSICAL: **CARLOS DAVID JAIMES**

ESCENOGRAFÍA: **NOELIA GONZÁLEZ SVOBODA / MATÍAS OTÁLORA**
PROYECCIONES: **MATÍAS OTÁLORA**

VESTUARIO: **DENISE MASSRI / MERCEDES NASTRI**

ASISTENTE DE DIRECCIÓN MUSICAL Y BAJO CONTINUO: **NICOLÁS LUIS**

ASISTENTE DE DIRECCIÓN ESCÉNICA: **CAROLINA LÁZZARO**

COACH IDIOMÁTICO: **CRISTINA FERRAJOLI**

PRODUCCIÓN GENERAL: **ALEJANDRO FARÍAS**

COORDINACIÓN ARTÍSTICA: **MARÍA EUGENIA LÓPEZ**

AGRADECIMIENTOS

DIEGO RESTIVO, POR LA FOTOGRAFÍA
SANTANDER RIO SELECT, DESIGN CARPETS,
MACAIN PRODUCTOS DE DISEÑO

LA MÚSICA DE AGRIPPINA

1	<i>Obertura</i>	<i>Orquesta</i>
2	<i>Con saggio tuo consiglio</i>	Nerone
3	<i>La mia sorte</i>	Pallante
4	<i>Volo pronto</i>	Narciso
5	<i>L'alma mia</i>	Agrippina
6	<i>Il tuo figlio</i>	Agrippina, Nerone, Narciso, Pallante
7	<i>Allegrezza, allegrezza</i>	Lesbo
8	<i>Vaghe perle</i>	Poppea
9	<i>E' in foco</i>	Poppea
10	<i>Hò non sò che nel cor</i>	Agrippina
11	<i>Fà quanto vuoi</i>	Poppea
12	<i>Pur ritorno à rimarvi</i>	Claudio
13	<i>E quando mail</i>	Poppea, Claudio, Lesbo
14	<i>Non hò cor che per amarti</i>	Agrippina
15	<i>Se giunge un dispetto</i>	Poppea
16	<i>Di timpani e trombe</i>	Todos
17	<i>Cade il mondo</i>	Claudio
18	<i>Nulla sperarda me</i>	Agrippina
19	<i>Tuo ben è' l trono</i>	Poppea
20	<i>Sotto il lauro</i>	Nerone
21	<i>Otton, qual portentoso</i>	Ottone
22	<i>Voi che udite</i>	Ottone
23	<i>Spera alma mia</i>	Poppea
24	<i>Ti vuò giusta</i>	Ottone
25	<i>Ingannata un sol volta</i>	Poppea
26	<i>Quando invita</i>	Nerone
27	<i>Pensieri, voi mi tormentate</i>	Agrippina
28	<i>Basta, che sol tu chieda</i>	Claudio
29	<i>Ogni vento</i>	Agrippina
30	<i>Io di Roma</i>	Claudio
31	<i>Come nube</i>	Nerone
32	<i>Se vuoi pace</i>	Agrippina
33	<i>Lieto il Tebro coro</i>	Coro

ORQUESTA

VIOLÍN I: GUSTAVO MULE; VIOLÍN II: NATALIA CABELLO;
VIOLA: GABRIEL FALCONI; VIOLONCELLO: CARLOS NOZZI
(24, 31/10 Y 7, 21, 28/11) Y PEDRO BERICAT (14/11);
CONTRABAJO: GERMÁN RUDMINSKY; OBOE: GERARDO
BONDI; CLAVE: NICOLÁS LUIS.

Duración: 1 hora 40 minutos

HÄNDEL, UN ALEMÁN EN VENECIA

Contemporáneo de Bach y de Vivaldi, Georg Friedrich Händel (Halle, Sajonia, 1685; Londres, 1759), fue uno de los máximos exponentes de la música barroca y de la música de todos los tiempos. Aprendió el oficio en su Alemania natal para luego partir en peregrinaje a Italia, donde permaneció desde 1706 hasta 1710 absorbiendo todos los conocimientos que le permitieron hacerse experto en la ópera italiana que estaba de moda. Después se radicó en Londres, donde trabajó por el resto de su vida: allí adquirió fama convertido en empresario y produciendo unas cuarenta óperas propias. Cuando el furor de lo italiano se extinguió, se dedicó a los oratorios en inglés de los cuales *El Mesías* es sin duda el que lo catapultó a la inmortalidad.

De sus años en Italia data *Agrippina*. Partiendo de un libreto del cardenal Vincenzo Grimani (propietario de teatros en Venecia en tiempos en que la ópera era el entretenimiento preferido de todo el mundo) libreto que muchos destacan como el mejor de todos los que compuso en su larga carrera, el joven Händel creó una brillante ópera dramática en tres actos, de fuertes elementos irónicos, que si bien narra episodios del imperio romano, refleja con acidez las costumbres cortesanas de su propio tiempo... y por qué no, de todos los tiempos. Los episodios en cuestión giran alrededor de las intrigas que Agrippina, cuarta esposa del emperador Claudio en la antigua Roma, urde para asegurar el trono a su hijo Nerón. Intervienen también el comandante Ottone (el único personaje con alguna integridad y finalmente el héroe de la historia) y la bella Poppea, así como dos libertos, Pallante y Narciso, todos ellos usados inescrupulosamente por la protagonista.

La obra está construida según la estructura clásica de la llamada *opera seria* que se desarrolló a comienzos del siglo XVIII: una sucesión de "recitativos" donde tiene lugar la acción, seguidos de "arias" que no son otra cosa que el zoom sobre los sentimientos del personaje, las cuales a partir de unas pocas líneas reiteradas constituyen el

vehículo del virtuosismo de los intérpretes. El estereotipo no impide a un grande como Händel crear dramas de total coherencia. Para el oyente de hoy las arias, verdaderos miniconciertos, con su





belleza melódica, originalidad armónica y fuerza expresiva a menudo representan la porción más interesante de la propuesta; nuestra adaptación aspira precisamente a rescatar toda esta riqueza musical en el marco de una dramaturgia que nos hable en nuestro idioma y en nuestro siglo tal como lo hacía en italiano en los días de su estreno.

Agrippina se estrenó en el carnaval de Venecia de 1710 y su éxito fue tan extraordinario que se ofreció por veintisiete noches consecutivas.



Otro contexto histórico, otro ritmo de vida, otros estímulos pero las mismas emociones: este equipo propone una versión libre de un clásico, Agrippina, con la maravillosa música de Händel, intentando exaltar la esencia teatral de la obra desde la perspectiva de nuestro tiempo... Sólo una invitación a introducirnos en el mundo mágico de la ópera del cual, una vez conocido, es imposible escapar.

Ignacio González Cano

Buenos Aires Lírca contribuye desde 2003 a nuestra cultura produciendo y difundiendo ópera clásica de nivel internacional. Cada año, la asociación ofrece al público una temporada de ópera donde se explora la totalidad del repertorio y se convocan artistas de probada trayectoria en su mayoría locales y muchas veces extranjeros.

Ha recibido premios de la Asociación de Cronistas del Espectáculo, la Asociación de Críticos Musicales, del Rotary Club de Buenos Aires y de la Fundación Konex. Merecedora de las mejores calificaciones de la crítica y el público, Buenos Aires Lírca es hoy una de las grandes asociaciones musicales del país.

Hoy, la asociación presenta al público de Buenos Aires un novedoso espectáculo de teatro musical basado en la célebre ópera de Händel estrenada en Venecia en 1709.



MACA IN
PRODUCTOS DE DINERO



ÓPERA2016

LOS GRANDES ARTISTAS ESTÁN EN BAL

balirica.org.ar



La Asociación se reserva el derecho de modificar precios, condiciones, elencos, fechas o repertorio por razones de fuerza mayor.